

I

1.- El 29 de Diciembre la Corte del Distrito Este de Pensilvania declinó pronunciarse sobre el mérito del asunto sometido a su consideración en el juicio indemnizatorio sobre el caso de las uvas envenenadas iniciado por empresarios privados chilenos.

La Corte Distrital acogió la petición de los Estados Unidos de América de declarar que carecía de jurisdicción para pronunciarse sobre la materia sometida a su conocimiento, la Corte aceptó la argumentación de que las acciones de la Administración Federal de Drogas (FDA) en el caso de la uvas chilenas fueron llevadas a cabo en base a facultades discrecionales por lo que goza de inmunidad. // 035

La Corte basó su decisión en la Ley Federal de Responsabilidad Extracontractual (Federal Tort Claims Act, 28 U.S. C. S. 2680-A)

La decisión adoptada por la Corte Distrital equivale a una declaración de incompetencia.

2.- Chile continuará buscando una solución al problema de las uvas con los Estados Unidos. El daño producido a nuestro país debe ser reparado conforme a los principios que rigen las relaciones entre países amigos, que en su historia han demostrado su respeto y sujeción a las normas del derecho.

3.- Existen varias opciones para lograr los justos propósitos que animan al Gobierno. En conjunto con los productores afectados por la acción injusta y desproporcionada de la autoridad norteamericana seguiremos buscando los caminos más apropiados y continuaremos las gestiones jurídicas y diplomáticas que permitan compensar el daño ocasionado.

II

Caminos a seguir:

a) El sector privado puede decidir apelar de la decisión de la Corte Distrital, ante la Corte de Circuito federal respectivo.

NOTA: Existen, a propósito del plazo de apelación, dos opiniones; 30 y 60 días.

Aunque el éxito de este recurso aparece improbable a la luz de la jurisprudencia norteamericana, ello puede ser necesario como forma de agotar los recursos internos, lo cual es condición previa para ejercer protección diplomática a favor de los intereses nacionales afectados. //

b) No se interpone recurso.

Como la decisión del juez de Distrito se basa en una jurisprudencia que es improbable que se revoque por los tribunales

superiores, el gobierno chileno puede declarar, previa negociación diplomática, que se da por terminada la vía judicial en los Estados Unidos ya que por ese camino no puede resolverse el fondo de la materia y establecerse las responsabilidades del caso. Por ello el Gobierno Chileno continuará recurriendo a los mecanismos que establece el derecho internacional para resolver las disputas entre los países.

IN THE UNITED STATES DISTRICT COURT
FOR THE EASTERN DISTRICT OF PENNSYLVANIA

BALMACEDA, et al.

v.

UNITED STATES OF AMERICA

: CIVIL ACTION

:
:
:
:
: NO. 92-0907

FILED DEC 30 1992

MEMORANDUM AND ORDER

HUTTON, J.

December 29, 1992

Presently before the Court is the defendant United States of America's Motion to Dismiss the five consolidated actions brought under the Federal Tort Claims Act.¹ These actions allege that the Food and Drug Administration ("FDA") negligently performed cyanide testing which resulted in the denial of Chilean fruit into the United States. Defendant moves to dismiss for lack of subject-matter jurisdiction under Federal Rule of Civil Procedure 12(b)(1).

FACTUAL BACKGROUND

According to the complaints, taken as true under Fed. R. Civ. P. 12(b), the events which provoked the Chilean grape

1. The following complaints have been consolidated under the lead case of Balmaceda, et al. v. United States of America, C.A. No. 92-0907:

- (1) Compania Sud Americana De Vapores v. United States, C.A. No. 92-1208;
- (2) Carben, Inc. v. United States, C.A. No. 92-1204;
- (3) New Market Invest Corp. v. United States, C.A. No. 92-1279; and
- (4) Elther Bros. Sales, Inc. v. United States, C.A. No. 92-2818;

ENTERED: _____

12/30/92

RECEIVED DEC 31 1992

CLERK OF COURT

scare began on Thursday, March 2, 1989.² On that day, the United States Embassy in Santiago, Chile, received an anonymous telephone call. The caller reported that Chilean fruit exported to the United States would be injected with cyanide. (Complaint, ¶ 9). All Chilean fruit was detained during the weekend of March 4th and 5th while federal authorities considered the seriousness of the threat. (Complaint, ¶ 10). The FDA concluded after an investigation that the call was a hoax. (Complaint, ¶ 11).

On March 7, 1989, the U.S. Embassy received another anonymous call. This time the caller stated that unidentified fruit had been injected with cyanide. The Embassy was told that the caller had access to orchards, storage facilities and shipping locations in Chile. (Complaint, ¶ 12). On March 11, 1989, in response to the second call, the FDA's Philadelphia District Office doubled its inspection efforts with respect to fruit imported from Chile. The "Almeria Star" was the first vessel subjected to the increased inspection procedures. (Complaint, ¶ 14). Government inspectors examined fruit in sealed holds and transferred any suspected fruit to the FDA's Philadelphia District Office laboratory for testing.

On March 12, 1989, the FDA reported the discovery of two grapes taken from the "Almeria Star" that appeared to have puncture holes and discoloration. (Complaint, ¶ 16). Further, examination produced one additional grape that had what appeared

2. Due to the similarities of the complaints, the parties have focused their arguments on the factual allegations as pled in the complaint of Balmaceda, et al. v. United States, C.A. No. 92-0907.

to be a small incision or slit. Investigators sent the grapes along with the crate from which they came to the Philadelphia laboratory where the FDA tested the two punctured grapes. The performed tests purported to detect the presence of cyanide. (Complaint, ¶ 18).

On March 13, 1989, the FDA denied importation of any Chilean fruit, forced the withdrawal of all Chilean fruit in the distribution process and issued a press release that announced the presence of cyanide in the two Chilean grapes and urged consumers and collectors to destroy Chilean fruit in their possession.

The plaintiffs include United States importers, Chilean exporters and Chilean fruit growers. The complaints allege that the FDA negligently performed the testing for cyanide.

DISCUSSION

The threshold question before the Court is whether there is subject-matter jurisdiction in light of the discretionary function exception of the Federal Tort Claims Act, 28 U.S.C. § 2680(a). To defeat the exception's application, the plaintiffs argue that the FDA did not have the discretion to remove fruit from commerce under § 381(a) of the Federal Food Drug and Cosmetics Act unless it specifically found each article to be adulterated. 21 U.S.C. § 381(a). Plaintiffs argue that any ^{holding} finding of adulteration by the FDA could not be extended beyond that fruit which is appropriately represented by samples. Thus, plaintiffs contend that the FDA in taking action against ^{such}

unexamined fruit ~~did not act within its discretion~~. They also contend that the FDA did not have the discretion to act given ~~alleged negligent violations of a procedures manual~~ which provides instructions on testing procedures within the FDA laboratory.

~~It is axiomatic that the United States may not be sued~~ ^{demanded} unless ~~there is an unequivocal waiver~~ ^{renuncia} of sovereign immunity. X
United States v. ~~Mexico Villages~~ ^{Inc.} 112 F. 2d 1011, 1014 (1942); United States v. Dalm, 494 U.S. 596, 608 (1990). In the absence of such an express waiver, federal courts ~~lack subject-matter jurisdiction~~ to hear a claim for damages against the United States. City of Garland v. Zurn Industries, Inc., 870 F.2d 320, 326 (5th Cir. 1989). Plaintiffs initiate their claims for relief under § 1346(b) of the Federal Tort Claims Act ("FTCA" or "the Act") 28 U.S.C. § 1346(b). The Act provides for a limited waiver of immunity with respect to certain tort claims committed by United States employees.³ However, as the "exceptions" to the FTCA make clear, ~~congress' waiver of sovereign immunity under § 1346(b) was never intended to extend to all "tort" claims brought against the United States.~~ United States v. Varig Airlines, 467 U.S. 797, 808 (1984); 28 U.S.C.

3. § 1346 United States as defendant:

(b) . . . (the district courts . . . shall have exclusive jurisdiction of civil actions on claims against the United States, for money damages, accruing on and after January 1, 1945, for injury or loss of property, or personal injury or death caused by the negligent or wrongful act or omission of any employee of the Government while acting within the scope of his office or employment, under circumstances where the United States, if a private person would be liable to the claimant in accordance with the law of the place where the act or omission occurred.

§ 2680 (exceptions to FTCA). Any government action satisfying the requirements of any exception to the FTCA as codified in § 2680 still-enjoys-the-protection-of the doctrine of sovereign immunity. General Public Utilities Corp. v. United States, 745 F.2d 239, 242 (3d Cir. 1984), cert denied, 469 U.S. 1228 (1985).

~~The exception at issue in the instant cases is~~
§.2680(a), ~~the "discretionary function" exception.~~ This section provides that the United States is not liable for:

any claim based upon an act or omission of an employee of the Government, exercising due care, in the execution of a statute or regulation, whether or not such statute or regulation is valid, ~~or based upon the exercise or performance of the failure to exercise or perform a discretionary function or duty on the part of a federal agency or an employee of the Government, unless or not the discretion involved be abused.~~

28 U.S.C. § 2680(a). In enacting the FTCA, Congress stated that this "highly-important-exception" was

designed to preclude application of the bill to a claim against a regulatory agency, . . . based upon an alleged ~~abuse of discretionary authority by an officer or employee, whether or not negligence is alleged to have been involved~~ . . . The bill is not intended to authorize a suit for damages to test the validity of, or provide a remedy on account of, such discretionary acts, even though negligently performed and involving an abuse of discretion.

4. Other relevant exceptions under 28 U.S.C. § 2680 include:

(c) "Any claim arising in respect of . . . the detention of goods or merchandise by any officer of customs or excise or any other law enforcement officer."

(h) "Any claim arising out of . . . misrepresentation."

H.R. Rep. No. 1287, 79th Cong., 1st Sess. 5-6 (1945).

In United States v. Gaubert, 111 S.Ct. 1267 (1991), the Supreme Court outlined the requisites for a complaint to survive a motion to dismiss under the discretionary function exception. The Supreme Court stated:

[f]or a complaint to survive a motion to dismiss, it must allege facts which would support a finding that the challenged actions are not the kind of conduct that can be said to be grounded in the policy of the regulatory regime. The focus of the inquiry is not on the agent's subjective intent in exercising the discretion conferred by statute or regulation, but on the nature of the actions taken and on whether they are susceptible to policy analysis.

111 S.Ct. at 1274-75. When applicable regulations provide federal employees with discretion, it must be presumed that an action taken under the regulation is cloaked within the policies upon which the regulation was established. *Id.* at 1274. "A discretionary act is one that involves choice or judgment; there is nothing in that description that refers exclusively to policy making or planning functions." *Id.* at 1275. If the Court finds that discretionary actions are grounded in the policies of the agency's regulations, the agency is protected by the discretionary function exception.

Under this analysis, negligence is not a consideration. General Public Utilities Corp. v. United States, 745 F.2d 239, 742 (2d Cir. 1984). Therefore, the court cannot consider alleged violations of a laboratory procedures manual because this argument simply is the basis of the plaintiffs' claim of negligence. The proper focus

under the discretionary function exception ~~is on the discretion provided by the regulations, statutes and policies of the FDA.~~
Gaubert, 111 S.Ct. at 1274.

~~The mission of the FDA is the protection of public health:~~ United States v. Bacto-Unidisk, 394 U.S. 784, 798 (1969). The enforcement provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetics Act ("FFDCA"), 21 U.S.C. §§ 301-394, "~~commit complete discretion to the Secretary to decide how and when they should be exercised:~~" Heckler v. Chaney, 470 U.S. 821, 835 (1985). The FFDCA prohibits the "introduction or delivery for introduction into interstate commerce of any food, drug, device, or cosmetic that is adulterated . . ." 21 U.S.C. § 331(a). The FFDCA ~~classifies food as adulterated~~ when the food "bears or contains any poisonous or deleterious substance which may render it injurious to health . . ." 21 U.S.C. § 342(a)(1). The authority to ensure that imported foods meet the standards set by the Act has been delegated from the Secretary of Health and Human Services to the FDA. 21 C.F.R. § 5.10(a)(1).

The FFDCA ~~permits~~ the Secretary of Health and Human Services ~~to request samples of~~ food which are being imported or offered for import into the United States. 21 U.S.C. § 381.

~~However, it does not require such action.~~ Section 381(a), in pertinent part, provides:

The Secretary of the Treasury shall deliver to the Secretary of Health and Human Services, ~~upon his request,~~ samples of food, drugs, devices, and cosmetics which are being imported or offered for import into the United States, giving notice thereof to the

owner or consignee, who may appear before the Secretary of Health and Human Services and have the right to introduce testimony. . . . If it appears from the examination of such samples or otherwise that . . . (3) such article is adulterated, misbranded, or in violation of section 355 of this title, then such article shall be refused admission, except as provided in subsection (b) of this section. The Secretary of the Treasury shall cause the destruction of any such article refused admission unless such article is exported, under regulations prescribed by the Secretary of the Treasury, within ninety days of the date of notice of such refusal or within such additional time as may be permitted pursuant to such regulations. Clause (2) of the third sentence of this subsection shall not be construed to prohibit the admission of narcotic drugs the importation of which is permitted under the Controlled Substances Import and Export Act [21 U.S.C.A. § 951 et seq.].

21 U.S.C. § 381(a). Further, the plain language of § 381 of the FDCA ~~does not limit the FDA in its determination of adulteration solely by an examination of samples.~~ As § 381 provides, the FDA may refuse admission of food into the United States "[i]f it appears from the examination of such samples or otherwise that . . . such article is adulterated . . ." 21 U.S.C. § 381.

(emphasis added). Therefore, the language of the statute clearly affords the FDA with the discretion to act without requesting or relying on the results of the testing of samples.

Under this authorization, FDA had the discretion to act during the Chilean grape crisis. The FDA acted to protect the public from the risk of exposure to poisonous fruit which it learned could be coming from Chile. It had the discretion to test the fruit and determine whether the fruit was adulterated.

It also had the discretion to refuse entry into the United States. The actions taken were not violative of any regulatory or statutory provisions. The acts taken were in accordance with the FDA's authority to determine whether or not a specific product should be allowed entrance into the United States. This conduct is grounded in the policy of protecting the public health. The actions were clearly in furtherance of the FDA's statutory mission to protect the American public from adulterated food. All the acts involved judgment and choice and were grounded in policy.

Accordingly, the FDA is protected by the discretionary function exception of 28 U.S.C. § 2680(a). Therefore, the Court lacks subject-matter jurisdiction.

An appropriate Order follows.

IN THE UNITED STATES DISTRICT COURT
FOR THE EASTERN DISTRICT OF PENNSYLVANIA

BALMACEA, et al. : CIVIL ACTION
v. :
UNITED STATES OF AMERICA : NO. 92-0907

FINAL JUDGMENT

AND NOW, this 29th day of December, 1992, upon consideration of Defendant United States of America's Motion to Dismiss and the responses thereto, IT IS HEREBY ORDERED that Defendant's Motion is GRANTED.

IT IS FURTHER ORDERED that the following Complaints are DISMISSED WITH PREJUDICE:

(1) Compania Sud Americana De Vapores v. United States, Civil Action No. 92-1208;

(2) Carben, Inc. v. United States, Civil Action No. 92-1204;

(3) New Market Invest Corp. v. United States, Civil Action No. 92-1279; and

(4) ALBION PAPE, SCHEE, INC. v. UNITED STATES, Civil Action No. 92-2818;

BY THE COURT:


HERBERT J. HUTTON, J.



REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Santiago, 28 de febrero de 1991.

Excmo. Señor Embajador:

Me refiero al embargo de fruta chilena y medidas afines impuestas por autoridades de su Gobierno, en el mes de marzo de 1989.

Al respecto, cumplo con informar a esa Embajada que he tomado conocimiento de la interposición, por parte de particulares chilenos afectados por los hechos mencionados, de reclamaciones administrativas realizadas de conformidad con la US Federal Tort Claims Act. Ciertamente, la adecuada y oportuna satisfacción de las mismas por parte de los Estados Unidos de América es para el Gobierno de Chile un asunto de sumo interés y por ello respalda decididamente las acciones entabladas por sus nacionales en tal sentido.

Al mismo tiempo, comunico a esa Embajada que también el Gobierno de Chile ha presentado, en su propio nombre y de sus nacionales, una reclamación administrativa según la mencionada acta, invocando deberes de Estado soberano relacionados tanto con sus propios intereses como con los de sus nacionales. En tal sentido, dicho recurso tiene por objeto, entre otros, permitir que los Estados Unidos de América, sin esperar gestión diplomática, enmiende los actos alegados y repare los perjuicios producidos. El recurso persigue también representar en especial los intereses de aquellos chilenos perjudicados por los hechos en comento que no han podido ni pueden hacer valer sus derechos mediante dicho procedimiento. Se acompaña copia de la reclamación correspondiente.

Expreso mi esperanza de que el caso expuesto sea solucionado conforme a derecho, razón por la cual el Estado de Chile, sin perjuicio de lo ya señalado, se reserva el ejercicio oportuno de las acciones que el ordenamiento jurídico internacional contempla.

Aprovecho esta ocasión para expresar a la Embajada de los Estados Unidos de América las seguridades de mi más distinguida consideración.

El Ministerio de Relaciones Exteriores saluda muy atentamente a la Embajada de Estados Unidos de América y tiene el honor de referirse al intercambio de Notas y a las conversaciones subsiguientes, habidas entre ambas instituciones, en relación al embargo de fruta chilena y medidas afines decretadas por el Gobierno de los Estados Unidos de América

Al respecto, esta Secretaría de Estado ha llegado al convencimiento, compartido que esa Misión Diplomática, que los dos Gobiernos difieren fundamentalmente respecto de los hechos como también a sus implicancias del asunto en comento. Lo expuesto en la Nota N° 047 de la Embajada de los Estados Unidos de América no coincide con lo señalado por el Gobierno de Chile en la reclamación a que alude su Nota del 28 de febrero de 1991.

Asimismo, ambas entidades concuerdan en que, como lo indica la Nota N° 046 citada, una entidad independiente e imparcial estaría mejor dotada para descubrir tales hechos. Pero no han coincidido en que sea una Corte de los Estados Unidos de América la que determine dichos hechos. En virtud del reciente fallo emitido por el Juez de Distrito de Pennsylvania en relación a la acción establecida por los particulares afectados por el referido embargo y medidas afines, que ha acogido la excepción de inmunidad soberana interpuesta por el Gobierno de los Estados Unidos de América, rechazando la citada acción, el Gobierno de Chile está más persuadido aún de la improcedencia de recurrir a una Corte de los Estados Unidos de América para tal propósito.

Finalmente, las dos instituciones están de acuerdo que el asunto en cuestión provocó daños.

En mérito de todo lo anterior y de conformidad tanto a las conversaciones tenidas como a las implicancias del fallo aludido, el Ministerio de Relaciones Exteriores se permite reiterar que considera "inviabiles" las alternativas propuestas en la Nota N° 044 de esa Misión Diplomática y que, en cambio, podrían adoptarse alguna de estas dos:

a) El pago ex-gratia por parte de los Estados Unidos de América de una cantidad de dinero a convenir o determinar, y

b) La convocatoria a la Comisión prevista en el Tratado Bryan Suarez Mujica a fin de que investigue e informe sobre los hechos de la controversia.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, junto con agradecerle a la Embajada de los Estados Unidos de América una pronta respuesta a las alternativas sugeridas, se vale de esta oportunidad para reiterarle las seguridades de su más alta y distinguida consideración.

representantes de los tres países firmaran el mismo día en Washington el Tratado de Arbitraje propuesto a cada uno de ellos por el Secretario de Estado.

En conformidad a las instrucciones recibidas de sus respectivos Gobiernos, el 24 de Julio de 1914 se firmó simultáneamente por los representantes de Chile, Argentina y Brasil en Washington los Tratados de Arbitraje que se tramitaban.

El acto revistió excepcional solemnidad.

El 21 de Agosto el Secretario de Estado comunicaba a nuestro Ministro en Washington que el Senado norte-americano había ratificado sin oposición el Tratado celebrado con nuestro país.

Su texto es el siguiente:

Tratado para la solución de las dificultades que surgieren entre Chile y los Estados Unidos de América

El Presidente de la República de Chile y el Presidente de los Estados Unidos de América, deseosos de proveer de la manera más eficaz al arreglo amistoso de cualquiera futura dificultad entre ambos países y de asegurar mejor el mantenimiento de la paz y buena amistad entre ellos, han resuelto concluir un Tratado especial con tales fines, y han nombrado al efecto sus Plenipotenciarios, a saber:

El Presidente de la República de Chile, a S. E. Eduardo Suárez Mujica, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Chile en los Estados Unidos de América; y

El Presidente de los Estados Unidos de América, a S. E. William Jennings Bryan, Secretario de Estado de los Estados Unidos;

Los cuales, después de haberse comunicado sus respectivos plenos poderes y encontrándolos en buena y debida forma, han convenido en los artículos siguientes:

ARTICULO PRIMERO

Las Altas Partes Contratantes convienen en que todas las cuestiones que en lo futuro se susciten entre ellas, y que no hubieron podido arreglarse por la vía diplomática, sean

sometidas para su investigación e informe a una Comisión Internacional constituida de la manera que se indica en el artículo siguiente; y se comprometen a no declararse la guerra o iniciar hostilidades durante el periodo de investigación y antes de agotados todos los resortes que se estipulan en el presente Tratado.

Arr. II

La Comisión Internacional se compondrá de cinco miembros, nombrados en esta forma: Cada Gobierno elegirá dos miembros, de los cuales solo uno podrá ser de su propia nacionalidad. El quinto miembro será elegido de común acuerdo por ambos Gobiernos, no pudiendo recaer la designación en ciudadano de ninguna de las nacionalidades ya representadas en la Comisión. El quinto miembro desempeñará las funciones de Presidente.

Cada una de las Altas Partes Contratantes tendrá el derecho de revocar, antes de que se haya iniciado la investigación, el nombramiento de cualquiera de los miembros que le hubiere correspondido designar, y en el mismo acto de la revocación deberá proveer al reemplazo del o de los miembros separados. Podrá igualmente cualquiera de los dos Gobiernos retirar su aceptación del quinto miembro, y en tal caso se designará al reemplazante dentro de los treinta días siguientes a la notificación de la revocatoria, de común acuerdo entre ambos Gobiernos, y en defecto de este acuerdo la designación se hará por el Presidente de la Confederación Suiza.

Las vacantes por causas diversas de las enumeradas se llenarán respectivamente, en la forma establecida en este artículo.

La Comisión Internacional deberá constituirse dentro de los cuatro meses siguientes al canje de las ratificaciones de este Tratado, y dará cuenta a ambos Gobiernos de la fecha de su instalación. La Comisión establecerá por sí misma las reglas de su procedimiento. Las decisiones de la Comisión, lo mismo que su informe final, serán acordados por la mayoría de sus miembros.

Los gastos de la Comisión serán sufragados por mitad entre los dos Gobiernos Contratantes.

La Comisión determinará el país en que deba funcionar, tomando en cuenta las mayores facilidades de investigación.

Art. III

Producido el caso contemplado en el artículo 1.º, de que las Altas Partes Contratantes no hubieran podido solucionar su dificultad por la vía diplomática, ésta será sometida inmediatamente a la Comisión Internacional para su investigación e informe. La convocatoria de la Comisión podrá hacerse por cualquiera de los dos Gobiernos Contratantes.

Las Altas Partes Contratantes se obligan a suministrar a la Comisión Internacional todas las facilidades que sean necesarias para la investigación e informe.

El informe de la Comisión Internacional será evacuado dentro del término de un año, a contar desde el día que ella hubiere designado para empezar la investigación. Este plazo podrá ser prorrogado por acuerdo de ambos Gobiernos Contratantes. El informe se extenderá por triplicado: un ejemplar será entregado a cada uno de los dos Gobiernos Contratantes, y el tercero mantenido en el archivo de la Comisión.

Art. IV

Transmitido el informe de la Comisión a los dos Gobiernos Contratantes, éstos dispondrán de un término de seis meses para procurar nuevamente el arreglo de la dificultad en vista de las conclusiones del mencionado informe; y si durante este nuevo plazo los dos Gobiernos no pudieren todavía llegar a una solución amistosa, se someterá la cuestión a la Corte Permanente de Arbitraje de La Haya.

No será, sin embargo, sometida a arbitraje ninguna cuestión que pueda afectar a la soberanía, honor o intereses vitales de cualquiera de los dos países, a las disposiciones de sus respectivas cartas fundamentales o a los intereses de una tercera potencia.

Un convenio especial y previo precisará, llegado el caso, la materia de la controversia, la extensión de los poderes de los árbitros y los plazos a que deban sujetarse la organización y procedimientos del Tribunal de Arbitraje, incluso la presentación de memoriales, pruebas y alegatos.

Art. V

El presente Tratado será ratificado por ambos Gobiernos, previos los trámites constitucionales de uno y otro país, y las

ratificaciones serán canjadas en Washington tan pronto como sea posible.

El Convenio especial prescrito por el párrafo final del artículo 4.º, quedará también sujeto a los requisitos constitucionales de ambos países.

La duración del presente Tratado será de cinco años, contados desde la fecha del canje de las ratificaciones; y se entenderá que continúa subsistente por periodos sucesivos de igual duración, mientras alguna de las Altas Partes Contratantes no haya comunicado a la otra su resolución de ponerle término.

En fe de lo cual, los respectivos Plenipotenciarios han firmado el presente Tratado y selládolo con sus sellos.

Hecho en Washington, el día veinticuatro de Julio del año mil novecientos catorce.

(Firmado).—EDUARDO SUÁREZ MUJICA.

(Firmado).—WILLIAM JENNINGS BRYAN.

Ha quedado establecido, después de un cambio de comunicaciones entre nuestra Legación en Washington y el Departamento de Estado, el servicio de valijas diplomáticas para el transporte de correspondencia oficial.

El Gobierno de la República presentó al de Estados Unidos sus sentimientos de condolencia, con motivo del fallecimiento del Vice-Presidente de ese país, Excmo. señor James Sherman.

El Gobierno americano recibió cordialmente a la Comisión Naval chilena, presidida por el almirante Goffi, que asistió a las pruebas de balística efectuadas en Indian Head.

El General señor José María Bari, fué también objeto de diversas atenciones por parte de las autoridades americanas,